

pico-tray

Lichthärtendes Löffelmaterial

Produktbeschreibung

Dieses Material ist ein in 3 verschiedenen Farben erhältliches, lichthärtendes Löffelmaterial in Form von vorgefertigten OK- und/oder UK Platten zur Herstellung von verwindungssteifen, individuellen Abformlöffeln und Bisschablonen und weiteren Indikationen (s. Anwendungsgebiete).

Dieses Löffelmaterial kann in allen UV- und Halogen-Lichtgeräten ausgehärtet werden. Die Basisplatten werden in einer wiederverwendbaren Lichtschutzdose geliefert, die als Container zum Transport oder zur Lagerung von Modellen etc. einsetzbar ist.

Anwendungsgebiete

- Individuelle Löffel
- Bisschablonen
- Basis für Prothesenaufstellungen
- Schlüssel zur Stützstiftregistrierung
- Kontrollbisse für Gerüstanproben
- Verblockung von Sekundär-Konus oder Teleskopkronen

Vorbereitung

- Die Konturen des zukünftigen Löffels auf dem Modell anzeichnen
- Untersichgehende Bereiche am Modell ausblocken
- Als Platzhalter für die Abformmasse, das ganze Modell (z. B. mit Plattenwachs) ausblocken und Stops ausschneiden.
- Bei sehr trockenem Gips, das Modell kurz wässern oder eine Isolierung Gips gegen Kunststoff (Alginatisierung) verwenden.

Anwendung

- Die Basisplatte aus der Dose entnehmen und die Dose wieder verschließen
- Die Basisplatte auf dem ausgeblockten Gipsmodell adaptieren und z. B. mit einem Skalpell in die gewünschte Form schneiden.
- Aus den Resten der Löffelplatte einen Griff formen und an den Löffel ansetzen.
- Den Löffel mit dem Modell in ein Lichtgerät geben und ohne Vakuum aushärten.
- Den Löffel vom Modell nehmen und von der Unterseite nochmals polymerisieren.
- Bei Polymerisation ohne Vakuum zur Entfernung der Schmierschicht Alkohol verwenden.

Zeiten

Verarbeiten bei Tageslicht: 20 Minuten
Polymerisation in UV oder Halogen-Lichtgeräten je nach Gerät:
1. Oberseite mit Modell 3-5 Minuten
2. Unterseite ohne Modell 3-5 Minuten

Ausarbeitung

- Wegen der Staubeentwicklung beim Beschleifen eine Absaugung verwenden!
- Den individuellen Löffel mit Hartmetallfräsen ausarbeiten und mit Schmirgelpapier glätten. Für die Politur kann aufgeschlämmtes Bimsmehl verwendet werden.

Hygiene

Abformungen mit diesem individuellen Löffelmaterial in eine desinfizierende Lösung einlegen. Die Dauer richtet sich nach den jeweiligen Angaben des Herstellers.

Unverträglichkeiten

Bei empfindlichen Personen lässt sich eine Sensibilisierung durch dieses Material nicht ausschließen. pico-tray enthält Acrylate. Sollten entsprechende Reaktionen auftreten, ist der Gebrauch einzustellen.

Technische Daten

Biegefestigkeit min. 130 N/mm².

Lagerung

Das Material nicht über 22°C lagern. Vor Licht schützen.

Haltbarkeit

3 Jahre nach Herstellung. Material nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr verwenden.

Sicherheitshinweise

Vermeiden Sie jeglichen Augen- und Hautkontakt mit dem unausgehärteten Material, also auch mit der inhibierten Schicht. Das Produkt wurde für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt und muss gemäß Gebrauchsinformation verwendet werden. Für Schäden, die sich aus anderweitiger Verwendung ergeben, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Darüber hinaus ist der Verwender verpflichtet, das Material eigenverantwortlich vor dessen Einsatz auf Eignung und Verwendungsmöglichkeit für die vorgesehenen Zwecke zu prüfen, zumal wenn diese nicht in der Gebrauchsinformation aufgeführt sind.

Packungsarten

Box mit 50 Basisplatten Farbe: blau  REF 18100002
rosa  REF 18100001
weiß  REF 18100003

Made in Germany



Achtung!
Warning!
Attention!
Attenzione!



H 317

Kann allergische Hautreaktionen verursachen.
May cause an allergic skin reaction.
Peut provoquer une allergie cutanée.
Può provocare una reazione allergica cutanea.

Hersteller:

dent a pharm
Produktionsgesellschaft mbH
D-25355 Barnstedt

Vertrieb:


qualität pur. bewusst innovativ.

Dental-Produktions- und Vertriebs-GmbH
Lüdenscheider Str. 24-26 • 51688 Wipperfürth
Tel.: +49 2267 6580-0 • Fax: +49 2267 6580-30
www.picodent.de • picodent@picodent.de

Rev. 2015-07

pico-tray

GB

pico-tray is a light curing tray material in form of prefabricated baseplates to make rigid, custom impression trays and bite-blocks, as well as for other indications (refer to "indications"). pico-tray can be cured in all ultraviolet and Halogen light curing units. The baseplates are supplied in a re-usable light-proof box which can be used for transporting or storing models etc.

Indications

- Custom impression tray
- Bite-block
- Baseplate for setting up dentures
- Articulator guide pin excursion tracing
- Bite wafer for trying in framework
- Splinting outer coping or telescoping crowns

Preparation

- Mark the outline of the future tray on the model.
- Block out the undercuts on the model.
- To create a spacer for the impression material, block out the entire model (e.g. with a sheet of wax) and cut stops out.
- If the plaster is very dry, soak the model briefly with water or apply DIE ISOLATION or an alginate isolation.

Application

- Remove the baseplate from the box and close it.
- Once the model has been blocked out, adapt the baseplate to it and cut to shape using, e.g. a scalpel.
- Use the remaining material to form a handle and attach it to the tray.
- Place the model and tray in a light curing unit and cure without vacuum.
- Remove the tray from the model and polymerize its underside.
- If the tray has been cured in air, use alcohol to remove the smear layer.

Times

Working at daylight	20 minutes
Polymerisation in an ultraviolet or Halogen light curing unit, depending on the unit in use:	
1. The top of the tray, on the model	3-5 minutes
2. The underside of the tray, off the model	3-5 minutes

F

pico-tray est un matériau photopolymérisant pour porte-empreintes. présenté sous forme de plaques base préfabriquées, destiné à la fabrication des modèles d'occlusions et des porte-empreintes individuels qui résistent à la torsion, ainsi qu'à d'autres fins (voir domaines d'application). La polymérisation de pico-tray peut être effectuée dans tous les appareils à lumière U.V. ou halogène.

Les plaques base sont livrées dans une boîte réutilisable qui protège le matériau de la lumière et qui fait office d'emballage pour le transport ou le stockage des modèles, etc...

Domaines d'application

- Porte-empreintes individuels
- Modèles d'occlusions
- Base pour la mise en place des prothèses
- Code pour l'enregistrement de la pointe support
- Occlusions de contrôle des essais d'armatures
- Blocage des couronnes secondaires coniques ou télescopiques.

Préparation

- Dessiner les contours du futur porte- empreinte sur le modèle.
- Faire adhérer les parties inférieures sur le modèle.
- Fixer l'ensemble du modèle (grâce à de la cire à plaques par exemple) afin qu'il maintienne en place le matériau pour empreintes, et découper les bords.
- Si le plâtre est très sec, arroser légèrement le modèle ou utiliser soit l'ISOLANT POUR MODELE soit un isolant à base d'alginate.

Application

- Retirer la plaque base de la boîte et refermer cette dernière.
- Adapter la plaque base sur le modèle de plâtre fixé et, par exemple, découper la forme voulue à l'aide d'un scalpel.
- Former une poignée en utilisant les restes de la plaque base et la mettre en place sur le porte-empreinte.
- Disposer le porte-empreinte et son modèle dans un appareil à lumière et polymériser sans vide d'air.
- Retirer le porte-empreinte du modèle et polymériser une nouvelle fois sur la face inférieure.
- En ce qui concerne la polymérisation sans vide d'air, utiliser de l'alcool pour retirer cette couche de lubrification.

Temps de travail

Travail à la lumière du jour	20 minutes
Polymerisation dans les appareils à lumière U.V. ou halogène, en fonction de l'appareil:	
1. Face supérieure avec modèle	3 à 5 minutes
2. Face inférieure sans modèle	3 à 5 minutes

I

pico-tray è un materiale fotopolimerizzabile, disponibile in placche preformate, per la realizzazione di portaimpronta individuali e placche occlusali resistenti alla torsione. Ulteriori indicazioni vedi "Campi d'impiego". pico-tray può essere fotopolimerizzato in tutti gli apparecchi a luce UV oppure alogena. Le placche preformate sono fornite in una scatola impervia alla luce, riutilizzabile come container per trasporto o conservazione dei modelli, manufatti ecc.

Campi d'impiego

- Portaimpronta individuali
- Placche occlusali
- Base per il montaggio dei denti per protesi
- Base per la registrazione dell'arco gotico
- Masticone per prova metalli
- Bloccaggio di corone secondarie a cono o telescopiche

Preparazione

- Segnare sul modello i contorni del portaimpronta individuale da realizzare.
- Scaricare le zone in sottosquadro.
- Scaricare tutto il modello, usando p.e. dei fogli di cera, come spaziatore per il materiale da impronta; eliminare la cera nei punti di stop.
- Se si utilizza gesso particolarmente asciutto, si consiglia di bagnare leggermente il modello o di applicare ISOLANTE PER MODELLI oppure isolate per alginati.

Applicazione

- Prelevare la placca preformata dalla confezione e richiudere quest'ultima.
- Adattare la placca sul modello già scaricato. Ritagliare il bordo ad es. con un bisturi seguendo la linea precedentemente segnata.
- Con il materiale in eccesso modellare il manico ed applicarlo al portaimpronta individuale.
- Introdurre il portaimpronta adattato sul modello maestro nell'apparecchio fotopolimerizzatore. Polimerizzare senza vuoto.
- Rimuovere il portaimpronta dal modello e polimerizzarlo anche dalla parte inferiore.
- Se la polimerizzazione avviene senza vuoto, usare alcool per eliminare lo strato gelatinoso.

Tempi

Lavorazione con luce diurna	20 minuti
Polimerizzazione nell'apparecchio a luce UV o luce alogena, a seconda del tipo dell'apparecchio:	
1. Parte superiore del portaimpronta sul modello	3-5 minuti
2. Parte inferiore del portaimpronta senza modello	3-5 minuti



Hersteller:

dent a pharm
Produktionsgesellschaft mbH
D-25355 Barmstedt

Vertrieb:

 **picodent**
qualität pur. bewusst innovativ.

Trimming

- Always use a dust extractor when trimming the tray!
- Trim the custom tray with tungsten carbide burs and smooth it with sandpaper. Pumice slurry can be used for polishing.

Caution

Avoid any contact between the eyes and skin and the uncured material, i.e. also with the inhibited layer. The product has been developed for use in Germany and must be used in accordance with the usage directions. The manufacturer accepts no liability for damage that results from use other than the above. Furthermore the user is obliged under his own responsibility to examine the material for its suitability and its usage possibilities for the intended applications, especially if the latter are not detailed in the usage directions.

Hygiene

Immerse impressions taken with pico-tray custom trays in a disinfectant solution based on glutaraldehyde (the time depends on the disinfectant manufacturer's directions).

Incompatibility

pico-tray may cause sensitization in sensitive persons. Against the containings of pico-tray (pico-tray contains acrylates). If such reactions are experienced, discontinue the use of pico-tray.

Technical Data

Flexural strength min. 130 N/mm²



Storage

Do not store pico-tray above 22°C
Protect against light.

Shelf-life

Do not use after the expiry date.

Packaging

Box with 50 baseplates:	blue		18100002
	pink		18100001
	white		18100003

Finition

- En raison de la formation de poussière lors du ponçage, utiliser un système d'aspiration.
- Réaliser la finition du porte-empreinte individuel à l'aide d'une fraiseuse à métaux durs, et polir avec du papier émeri. Le polissage peut être effectué grâce à une poudre à poncer en suspension.

Attention

Évitez tout contact avec les yeux ou la peau lorsque le matériau n'a pas encore durci, donc aussi avec la couche inhibée.

Le produit a été développé pour un usage dans le domaine dentaire et doit être utilisé conformément aux informations d'utilisation. Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages résultant d'une utilisation autre que celle prescrite. Par ailleurs, l'utilisateur est tenu de vérifier l'adéquation et la possibilité d'utilisation du matériau de sa propre initiative avant son utilisation, dans la mesure où celles-ci ne seraient pas énumérées dans les informations d'utilisation.

Hygiène

Immerger les empreintes ainsi que les porte-empreintes individuels pico-tray dans une solution désinfectante à base de glutaraldéhyde. La durée d'immersion varie selon les indications données par le fabricant.

Incompatibilités

Une certaine sensibilisation ne peut pas être exclue pour des personnes sensibles. Concernant des personnes sensibles il peut se développer une sensibilisation parce que la résine photopolymérisable contient de l'acrylate. Si des réactions de cet ordre apparaissent, renoncer à l'emploi de pico-tray.

Données techniques

Résistance à la flexion 130 N/mm²




Stockage

Stocker pico-tray ne dépassant pas 22°C
Conserver à l'abri de la lumière.

Conservation

Ne plus utiliser Plaque Photo après la date de péremption.

Conditionnement

Boîte avec 50 plaque base:	bleu		18100002
	rose		18100001
	blanc		18100003

Rifinitura

- Eliminare lo sviluppo di polveri durante la rifinitura tramite l'impianto d'aspirazione!
- Rifinire il portaimpronta individuale con frese a tungsteno. Levigare con carta abrasiva. La lucidatura può essere effettuata con polvere di pomice ed acqua.

Avvertenze

Evitare qualsiasi contatto del materiale non indurito con occhi e pelle, evitare il contatto anche con lo strato inibito. Il prodotto è stato sviluppato per l'impiego in ambito dentale e deve essere utilizzato nel rispetto delle indicazioni per l'uso. Il fabbricante declina qualsiasi responsabilità per danni derivanti da un uso improprio del prodotto. Ne consegue che il consumatore è tenuto a verificare sotto la propria responsabilità prima dell'uso che il materiale sia idoneo e possa essere utilizzato per gli scopi previsti, soprattutto se tali scopi non compaiono nella lista delle indicazioni per l'uso.

Igiene

Immergere le impronte eseguite con il portaimpronta individuale pico-tray in una soluzione disinfettante a base di aldeide glutarica. Per il tempo di immersione seguire le istruzioni del produttore.

Avvertenza

Le placche Photo possono causare sensibilizzazione in soggetti predisposti o sensibili ai componenti del prodotto (le placche photo contengono acrilati). Pertanto in caso di una reazione allergica, cessare l'uso di pico-tray.

Dati tecnici

Résistenza alla flessione min. 130 N/mm²




Conservazione

Non magazzino Plaque Photo a più di 22°C.
Tenere al riparo dalla luce.

Scadenza

Non utilizzare più dalla data di scadenza.

Confezioni

Scatola da 50 placche preformate:	blu		18100002
	rosa		18100001
	bianco		18100003

Achtung!
Warning!
Attention!
Attenzione!



H 317

Kann allergische Hautreaktionen verursachen.
May cause an allergic skin reaction.
Peut provoquer une allergie cutanée.
Può provocare una reazione allergica cutanea.

Dental-Produktions- und Vertriebs-GmbH
Lüdenscheider Str. 24-26 • 51688 Wipperfurth
Tel.: +49 2267 6580-0 • Fax: +49 2267 6580-30
www.picodent.de • picodent@picodent.de

Rev. 2015-07